

**Installationsanleitung  
Handmeldergehäuse  
Installation Instruction  
MCP Housing  
(Art.-Nr. / Part No. 7048xx)**

798972  
10.2007



Technische Änderungen vorbehalten!  
Technical changes reserved!  
© 2007 Honeywell International Inc.

**Novar GmbH a Honeywell Company**

Dieselstraße 2, D-41469 Neuss

Internet: [www.esser-systems.de](http://www.esser-systems.de)

E-Mail: [info@esser-systems.de](mailto:info@esser-systems.de)



**D**

**Achtung!**

Diese Installationsanleitung ist vor der Montage des Elektronikmoduls und des Meldergehäuses genau durchzulesen. Bei Schäden die durch Nichtbeachtung der Installationsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, wird keine Haftung übernommen.

**Allgemein**

Die farblich unterschiedlichen Gehäuse können mit den zugehörigen Elektronikmodulen kombiniert werden. Für jede Farbe des Gehäuses und Art des Elektronikmoduls gibt es eine eindeutige, normengerechte Zuordnung (siehe Tabelle).



Andere, als die unten aufgeführten Kombinationen sind technisch möglich, entsprechen aber nicht dem bestimmungsgemäßen Gebrauch und den Richtlinien bzw. Normen.

**Ergänzende und aktuelle Informationen**

Die in dieser Dokumentation beschriebenen Leistungsmerkmale, Daten und Produktangaben entsprechen dem Stand der Drucklegung dieses Dokumentes (Datum siehe Deckblatt) und können durch Produktänderungen und/oder geänderte Normen und Richtlinien bei der Projektierung, Installation und Inbetriebnahme ggf. von den hier genannten Informationen abweichen. Aktualisierte Informationen und Konformitätserklärungen stehen zum Abgleich auf der Internetseite [www.esser-systems.de](http://www.esser-systems.de) zur Verfügung.

**Technische Daten**

- Montage : auf Putz
- Anwendungstemperatur : -20 °C bis +70 °C
- Lagertemperatur : -30 °C bis +75 °C
- Schutzart : IP 43 (mit Elektronikmodul)  
: IP 54 (mit Bausatz 704070)
- Gehäuse : Alu-Druckguss
- Gewicht : ca. 600 g  
(ohne Elektronikmodul)
- Maße (B x H x T) : 126 x 126 x 42 (mm)

**GB**

**Important!**

These operating instructions must be studied carefully before installing and configuring the MCP. Any damage caused by failure to observe the installation instructions voids the product guarantee. Furthermore, no liability can be accepted for any consequential damage arising from such failure.

**General**

The different coloured housings may be combined with the associated electronic modules. A clear assignment exists for each housing colour and type of electronic module (refer table) conforming to the appropriate standards.



Combinations other than those below are possible from a technical aspect, but they do not comply with proper usage or with the relevant guidelines and standards.

**Additional and updated Informations**

The described features, specifications and product related informations in this manual correspond to the date of issue (refer to date on the front page) and may differ due to modifications and/or amended Standards and Regulations of the System design, Installation and Commissioning.

Updated informations and declaration of conformity are available for comparison on the homepage [www.esser-systems.de](http://www.esser-systems.de).

**Specifications**

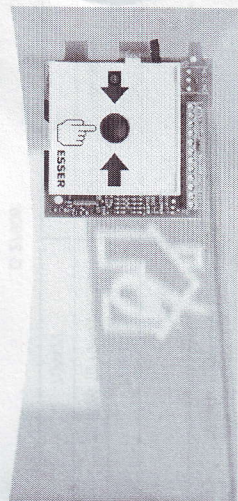
- Mounting : Surface mount
- Application temperature : -20 °C to +70 °C
- Storage temperature : -30 °C to +75 °C
- Protection rating : IP 43 (with electronic module)  
: IP 54 (with Kit 704070)
- Housing : Die-cast aluminium
- Weight : ca. 600 g  
(without electronic module)
- Dimensions (w x h x d) : 126 x 126 x 42 (mm)

<b>D</b>		
Elektronikmodule	Ausführung	Art.-Nr.
Standardmelder Serie 9000	Elektronikmodul Serie 9000 mit 2. Mikroschalter	774477.10
Prozeßanalogmelder (PAM) Serie 9200	Elektronikmodul Serie 9200 mit Gruppentrenner	804473.10
Meldergehäuse*		
Rot, ähnlich RAL 3000	Aufdruck – Piktogramm gem. EN 54-11	704801.10
	Aufdruck – Piktogramm gem. EN 54-11 und Feuerwehr	704801.11
	Aufdruck – Hausalarm	704804
Blau, ähnlich RAL 5009	Neutral – ohne Aufdruck	704850
	Aufdruck – Hausalarm - Esser	704854
Gelb, ähnlich RAL 1018	Neutral – ohne Aufdruck	704870
	Aufdruck – Hausalarm - Esser	704874
Zubehör	Ersatzglasscheiben (Verpackungseinheit 10 Stück)	704910
	Ersatzglasscheibe rot (Verpackungseinheit 10 Stück)	701040
	Kunststoffschild "Außer Betrieb"	769921
	Ersatzschlüssel – Kunststoff	769910
	Ersatzschlüssel – Metall	769911
	Wetterschutzgehäuse, rot	781682
	Wetterschutzgehäuse, blau	781692
	IP54-Kit für große Handmelder	704070

\* Kompatibilität und Zuordnung siehe Produktkatalog Brandmeldetechnik

<b>GB</b>		
Electronic module	Design	Part No.
Conventional detector series 9000	Electronic module series 9000 with 2 <sup>nd</sup> micro switch	774477.10
Analog detector (PAM) series 9200	Electronic module series 9200 with zone isolator	804473.10
Detector housing *		
Red, similar to RAL 3000	Logo – pictogram according to EN 54-11	704801.10
	Logo – pictogram according to EN 54-11 and Fire dept.	704801.11
	Logo – Hausalarm	704804
Blue, similar to RAL 5009	Neutral – without logo	704850
	Logo – house alarm - Esser	704854
Yellow, similar to RAL 1018	Neutral – without logo – house alarm - Esser	704870
		704874
Accessories	Replacement glass screens (pack of 10)	704910
	Replacement glass screens red (pack of 10)	701040
	Plastic label "Außer Betrieb" (out of order)	769921
	Reserve key – plastic	769910
	Reserve key – metal	769911
	Weather protective enclosure, red	781682
	Weather protective enclosure, blue	781692
	IP54-Kit for large Manual Call Points	704070

\* Refer to Fire Systems catalogue for detailed information



## Installationsanleitung

### Elektronikmodule - Standard Handmelder 12V DC / 24V DC Technik

#### Installation Instruction

### Electronic Module - Conventional MCP 12V DC / 24V DC technology

(Art.-Nr. / Part No. 7044xx)

704390  
09.2008



Technische Änderungen vorbehalten!  
Technical changes reserved!  
© 2008 Honeywell International Inc.



Novar GmbH, Dieselstraße 2, D-41469 Neuss  
05  
0786 - CPD - 20XXX

Novar GmbH a Honeywell Company

Dieselstraße 2, D-41469 Neuss

Internet: [www.esser-systems.de](http://www.esser-systems.de)

E-Mail: [info@esser-systems.de](mailto:info@esser-systems.de)



**Achtung!**  
Diese Installationsanleitung ist vor der Inbetriebnahme der Elektrischen Ansteuerung genau durchzulesen. Bei Schäden die durch Nichtbeachtung der Installationsanleitung verursacht werden, entfällt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, wird keine Haftung übernommen.

#### Sicherheitshinweise

- Der Handfeuermelder darf nicht an eine 230V AC Netzspannung angeschlossen werden.
- Der Handfeuermelder darf nur im vorgesehenen Temperaturbereich betrieben werden.
- Servicearbeiten dürfen nur durch eine Fachkraft erfolgen, die mit den damit verbundenen Gefahren und Vorschriften vertraut ist.
- Der Betrieb der Handfeuermelder ist nur in Innenräumen zulässig.
- Der Handfeuermelder darf nicht umgebaut oder geändert werden.

#### Allgemein

Der Handfeuermelder wird zur manuellen Auslösung eines Brandalarms oder einer Gefahrenmeldung in hochsensiblen und explosionsgefährdeten Betriebsstätten eingesetzt.

**VDS** Handmelder und automatische Brandmelder dürfen gemäß den VDS-Richtlinien nicht auf einer gemeinsamen Meldergruppe betrieben werden (max. 10 Handfelder/Gruppe).

**!** Bei Servicearbeiten an dem Handfeuermelder ist eine evtl. vorhandene Alarmweiterleitung, wie zum Beispiel die unbeabsichtigte Auslösung einer Übertragungseingangsleitung (UE) zu beachten.

#### Eigenzünde und aktuelle Informationen

Die Produktangaben entsprechen dem Stand der Drucklegung und können durch Produktänderungen, geänderte Normen / Richtlinien ggf. von den hier genannten Informationen abweichen. Aktualisierte Informationen, Konformitätserklärungen und Instandhaltungsvorgaben siehe [www.esser-systems.de](http://www.esser-systems.de). **esserne<sup>®</sup>** und **esserne<sup>®</sup>** sind in Deutschland ein eingetragenes Warenzeichen.

#### Bedienung Handfeuermelder

Auslösung: Glasscheibe einschlagen und Druckknopf bis zum Einrasten tief drücken. Die Auslösung wird durch die rote Leuchtblende angezeigt.

Testbetrieb: Melder mit dem Schlüssel öffnen und den Druckknopf bis zum Einrasten tief drücken. Rückstellen: Die Rückstellung erfolgt durch manuelle Betätigung des Anreihhebels. Falls erforderlich, neue Glasscheibe einsetzen.

#### Anschaltung

**12 V DC Technik**  
Der Handfeuermelder wird an der 12 V DC Meldergruppe der Brandmelderzentrale direkt betrieben. Für den Betrieb an Brandmelderzentralen des Systems 8000 / IQ8Control ist ein **esserbus<sup>®</sup>-Koppler** (z.B. 4-Gruppen / 2-Relais) erforderlich. Abschlussbeschaltung der Meldergruppe siehe Zentralendokumentation.

#### 24 V DC Technik

Der Melder wird an der 24 V DC Meldergruppe direkt betrieben (z.B. BMZ 80). Die erforderliche Abschlussbeschaltung der Meldergruppe siehe Zentralendokumentation. Fernmeldekabel 1-Y (St) Y n x 2 x 0,8 mm mit besonderer Kennzeichnung oder Brandmeldekabel verwenden!

**!** Durch den Anschluss der Kabelabschirmung (Klemme 9) werden die Signalleitungen gegen Störeinflüsse geschützt.

**!** Max. Kontaktbelastung (30V DC / 1A) des Schalters S2 beachten.

#### Technische Daten

- Betriebsspannung : 8 V DC bis 30 V DC
- Betriebsspannung - z.B. BMS 8000 / IQ8Control : 9 V DC
- Betriebsspannung - z.B. BMZ 80 : 24 V DC
- Kontaktbelastung : 30 V DC / 1 A
- Alarmstrom : typ. 9 mA @ 9V DC
- Alarmanzahl : LED, rot
- Melderzahl / Gruppe : max. 10 Melder (gemäß VdS)
- Anschlussklemmen : max. 1,5 mm<sup>2</sup>
- Umgebungstemperatur : -20 °C bis +70 °C
- Lagertemperatur : -30 °C bis +75 °C
- Schutzart : IP 43 (mit Au-Druckgussgehäuse)  
IP 54 (mit Alu-Druckgussgehäuse  
und Bausatz Art.-Nr. 704070)

Gewicht ohne Gehäuse

Maße (B x H x T)

- ca. 100 g
- 95 x 95 x 25 (mm)
- pFEN 54-11, Typ B
- VDS Zulassung : siehe Tabelle Seite 2
- CE-Zertifikat : 0786-CPD-20478



**Important!**  
This installation instruction must be studied carefully before installing and configuring the electrical triggering device. Any damage caused by failure to observe the installation instructions voids the product guarantee. Furthermore, no liability can be accepted for any consequential damage arising from such failure.

#### Safety information

- NEVER connect the MCP directly to a 230V AC mains power supply.
- Only operate the call point in the specified ambient temperature range.
- Only qualified technicians who are familiar with the associated hazards and regulations may perform service work on the MCP.
- The MCP must be installed indoors.
- It is not allowed to modify the Manual Call Point.

#### General

The Manual Call Point (MCP) is used for a manual activation of fire or hazard alarm. The unit is designed for internal non-hazardous installation only.

**VDS** Pursuant to the VDS guidelines MCPs and automatic fire detectors may not be operated in the same detector zone (max. 10 MCP per detector zone).

**!** The alarm activation and triggering of notifying systems e.g. manned centre link (Master box) must be observed during any Service of the MCP.

#### Additional and updated Informations

The product specifications relate to the date of issue and may differ due to modifications and/or amended Standards and Regulations from the given informations. For updated informations, declaration of conformity and maintenance specifications refer to [www.esser-systems.de](http://www.esser-systems.de). **esserbus<sup>®</sup>** and **esserne<sup>®</sup>** are registered trademarks in Germany.

#### Operation - double action version

Activation: Break the glass and press the button until it engages. Operation will be confirmed by the indicating red LED.

Test: Open the housing door by using the key and press the button until it engages.  
Reset: Reset the operating lever and close door with new glass if required.

#### Wiring

**12 V DC technology**  
This is designed to be controlled with 12 volt circuit e.g. system 8000 / IQ8Control via transponder or Fire Alarm Control Panel. Ref. panel instructions for end-of-line details.

#### 24 V DC technology

This is designed for use control panels with 24 volt detection circuits e.g. FACP 80. Ref. panel instructions for end-of-line details.



Use communication cable 1-Y (St) Y n x 2 x 0,8 mm with appropriate specification or fire detection cable!  
The shielding (terminal 9) is used to prevent EMI.

**!** Observe max. contact rating (30V DC / 1A) switch S2.

#### Specification

- Operating voltage : 8 V DC to 30 V DC
- Rated voltage - e.g. FACP 8000 / IQ8Control : 9 V DC
- Rated voltage - e.g. FACP 80 : 24 V DC
- Contact rating : 30V DC / 1 A
- Alarm current : typ. 9 mA @ 9V DC
- Alarm indicator : LED, red
- Number of detectors / zone : max. 10 detectors (VdS spec.)
- Terminals : max. 1,5 mm<sup>2</sup>
- Ambient temperature : -20 °C to +70 °C
- Storage temperature : -30 °C to +75 °C
- Protection rating : IP 43 (with die cast aluminium housing)  
IP 54 (with die cast aluminium housing  
and kit Part No. 704070)

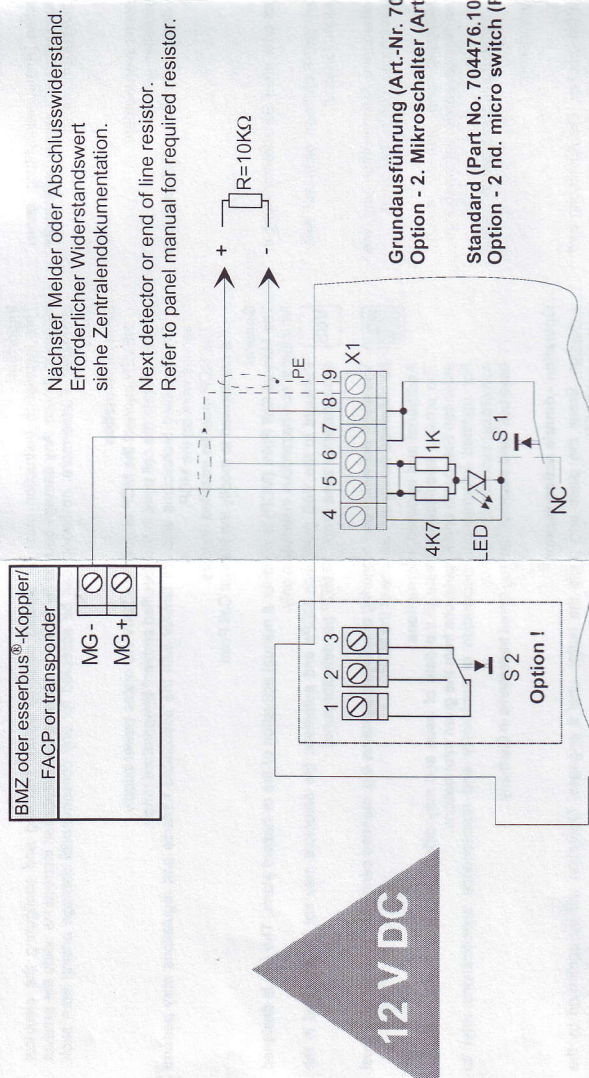
Weight without housing

Dimensions (w x h x d)

- approx. 100 g
- 95 x 95 x 25 (mm)
- pFEN 54-11, Type B
- Specification : refer to table page 2
- VDS Approval : refer to table page 2
- CE certificate : 0786-CPD-20478

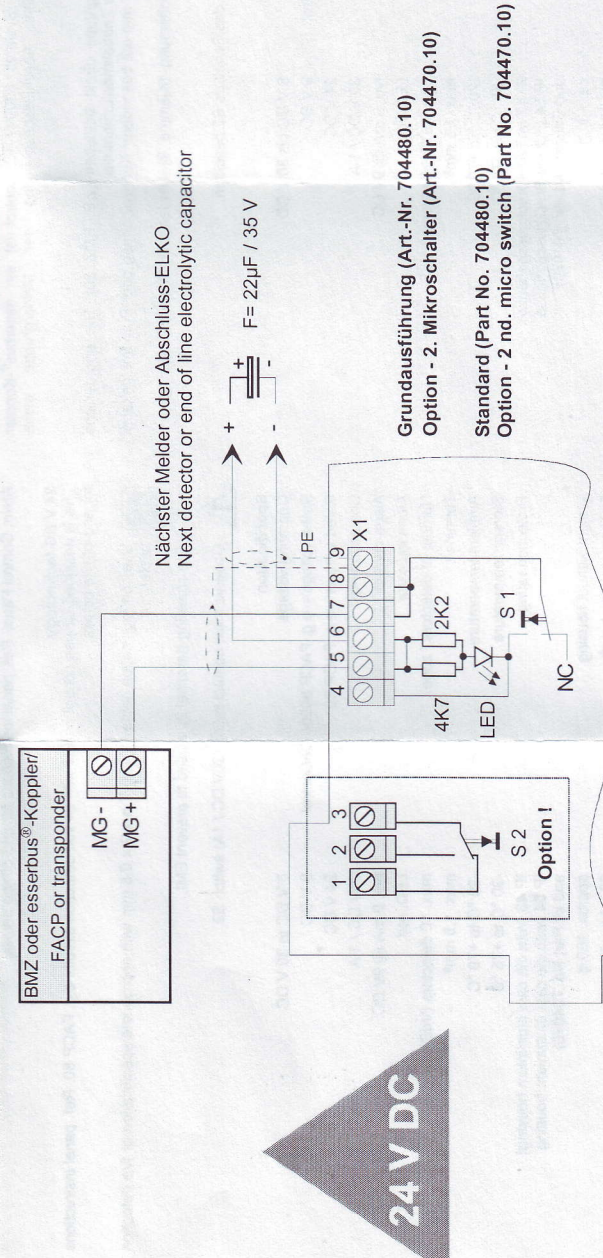
Handfeuermelder / Double Action Version	
Material / Material	Alu-Druckguss / Die cast aluminium
Gehäuse (rot) Art.-Nr. / Housing (red) Part No.	704801.10 / 704801.11
Technik / Technology	12 V DC
Elektronikmodul Art.-Nr. / Electronic Module Part No.	704476.10 / 704477.10
VdS-Zulassung / VdS Approval	704427
	G 27806

 Weitere Sprachvarianten und Zubehör siehe Produktgruppenkatalog Brandmeldelechnik.  
Refer to fire alarm system catalogue for additional language options and accessories.



12 V DC

Abb. 1: Beschaltung BMZ - Handfeuermelder 12 V DC Technik  
Fig. 1: Wiring FACP - Manual Call Point 12 V DC technology



24 V DC

Abb. 2: Beschaltung BMZ - Handfeuermelder 24 V DC Technik  
Fig. 2: Wiring FACP - Manual Call Point 24 V DC technology